



---

## Bibliography

### **Real literacy materials: the literacy task is to choose what to buy.**

*ACCU 1992, New Guidebook for Development and Production of Literacy Materials, Japan, ACCU*

*ACCU 1996, Preparation of Literacy Follow-Up Materials for Adults in Rural Areas in Asia and the Pacific, report of workshop, Japan, ACCU*

*ACCU 1996b, Guide for Utilization of Post-Literacy Materials*

*for Neo-Literates, Japan, ACCU*

ACCU 1998: Changes in Post-Literacy Material Development over 15 years, paper prepared for this research report

Aikman S 1995, Language, literacy and bilingual education: an Amazon people's strategies for cultural maintenance, *International Journal of Educational Development* 15.4 pp 411-422

APNET 1993: Approaches to Book Provision in Africa: the APNET perspective, paper prepared by African Publishing Network, Harare

Archer D and Costello P 1990, *Literacy and Power: the Latin American Battleground*, London, Earthscan

Archer D and Cottingham S 1996, *Action Research Report on REFLECT*, London, ODA Research Report 17

Bahrein 1987: R Mandi and H Al Yahyu, National Action Guidelines for Post Literacy and Continuing Education, paper submitted to UIE, Hamburg

Baker D and Street B V 1996, Literacy and Numeracy Models, *International Encyclopedia of Adult Education and Training*, ed A C Tuijnman, Oxford, Pergamon pp79-85

Banda 1994: Focus on Banda in *Voices on Literacy* 1994

BangEval: Report on evaluation of non-formal education and adult literacy programmes of Proshika, Bangladesh, November 1997: unpublished report, Education for ***Development.***

Barton D 1994, *Literacy: an introduction to the ecology of written language*, Oxford, Blackwells

Barton D 1994b, *Sustaining Local Literacies*, special edition

*of Language and Education* vol 8. 1-2, Cleveland,  
MultiLingual Matters

Barton D and Hamilton M 1998, *Local Literacies: reading and writing in one community*, London, Routledge

Base-line: Anna Robinson Pant and Rachel Hodge, Base-line surveys and CLPN: a discussion paper unpublished paper, CLPN, Kathmandu

*Bellagio Publishing Network Newsletter*, published by Boston College, Massachusetts

*Bellagio* 1995: Fagerberg-Diallo Sonja, Publishing in Pulaar, *Bellagio Newsletter* 13 1995 pp8-10.

Benton L 1996, Post-literacy, *International Encyclopedia of Adult Education and Training*, ed A C Tuijnman, Oxford, Pergamon pp94-99

Bernardo A.B.I. 1998, *Literacy and the Mind*, Hamburg, UNESCO Institute of Education

Bhola H S and J K 1980, *Programme and Curriculum Development in the Post Literacy Stages, a workshop manual*, DSE, Berlin

Botswana 1991: D M Mutava and J N S Mutanyatta *The Need for Post Literacy in Botswana*, Ministry of Education, Gaborone

Botswana 1998: T Maruatona and M Legwaila, An analysis of post-literacy activities in Botswana, paper commissioned for this research

Brookfield S 1986, *Understanding and Facilitating Adult Learning*, Milton Keynes, Open University Press

Burkey S 1993, *People First: a guide to self-reliant*

*participatory rural development*, Zed Books, London

Bwatwa Y D N 1977, *Comparative Concepts of Adult Education in Tanzania, Latin America, USA and UNESCO*, University of Dar es Salaam

CAETA 1988: Report of workshop on literacy and language, St Lucia and Antigua, May 1988, unpublished report, Commonwealth Adult Education and Training Association

Carr-Hill R A, Kweka A N, Rusimbi M, Chengelele R 1991, *The Functioning and Effects of the Tanzanian Literacy Programme*, Paris, IIEP

Chambers R 1983, *Rural development: putting the last first*, London Routledge

Chambers R 1997, *Whose Reality Counts?* London IT Publications

Charnley A H and Jones H A 1979, *The Concept of Success in Adult Literacy*, Cambridge

Chowdhury J Basu Roy 1997, Thoughts on preparing reading material for neo-reading people, unpublished paper Calcutta, COAST

CLPN: paper on Community Literacy Project, Nepal, Education for ***Development***

CODE: *Ngoma*, newsletter of CODE Europe, Oxford

Comings J 1995, Literacy skill retention in adult students in developing countries, *International Journal of Educational Development* 15.1 pp 37-45

ComSec 1988: *Community Health Education Materials*, report by BLAT Centre for Health and Medical Education, Commonwealth Secretariat.

Craig D and Porter D 1997, Framing participation: development projects, professionals and organisation, *Development in Practice* 7.3 1997 pp 229-236

Cruz Antonia Y 1998, Innovatory literacy and post-literacy interventions: the ANTEP model, paper prepared for ASPBAE Regional Consultation, Dhaka, August 1998

Dao N V 1998: Literacy Program in Vietnam, paper prepared for ASPBAE Regional Consultation, Dhaka August 1998

Dighe A, Deconstructing literacy primers, *Economic and Political Weekly* New Delhi July 1995 pp 1559-1561

Dixon Joan and Tuladhar Sumon 1994, *Whole Language: an integrated approach to reading and writing*, Amherst, UMass, Literacy Linkage Program

Donors to African Education newsletters, Association for the



## Development of Education in Africa, Paris, IIEP

Doronila Maria Luisa Canieso 1996, *Landscapes with Literacy: an ethnographic study of functional literacy in marginal Philippine communities*, UIE Hamburg and Luzac Oriental London.

DSE 1995: Annual Report of DSE, Berlin

Dumont B 1990, Post-Literacy: a pre-requisite for literacy, Geneva, International Bureau of Education

Dyer C and Choksi A 1997, Literacy for migrants: an ethnography of literacy acquisition by Gujarati nomads, *International Journal of Educational Development* 17.4 pp 467-9

Education for **Development** 1994: *Guidelines for a Literacy and Language Policy*, Reading, Education for **Development**

Education for ***Development*** 1997-8: reports on Literacy Training courses unpublished, Reading, Education for ***Development***

*Education for Development* Nigeria 1997: project proposal for Nigeria Literacy Shop, unpublished paper and mid-term report, Reading, Education for ***Development***

Field visit notes: notes on field visits by Alan Rogers to India, Botswana and other countries

Fairclough N 1992, *Discourse and Social Change*, Cambridge, Polity Press

Fiedrich M 1996, *Literacy in Circles? London, Action Aid*

Fingeret A 1983, Social networks: independence and adult illiterates, *Adult Education Quarterly* 33.3 pp133-146

Gee J 1990, *Social Linguistics and Literacies: ideology in discourses*, London, Falmer Press

Ghosh 1997a, The Case for Rural Newspapers for Neo-literates, unpublished paper, New Delhi, NIAE

Ghosh 1997b, Adult education: looking beyond literacy campaigns, *Economic and Political Weekly* December 1997 pp 3246-3248

Giggey S 1987, *Rural Community Resource Centres: a guide for developing countries*, Commonwealth secretariat

Gowen S 1992, *The Politics of Workplace Literacy: a case study*, New York, Teachers' College Press

Goyder H, Davies R, Williamson W 1998, *Participatory Impact Assessment*, London, Action Aid

Graff H J 1979, *The Literacy Myth: literacy and social structure in the nineteenth century city*, New York, Academic Press

Hamilton M 1996, Literacy and Basic Education, in R Fieldhouse (ed), *A History of Modern British Adult Education*, Leicester, NIACE

Hill C and Parry N 1994, *From Testing to Assessment*, London, Longman

Hobart M (ed) 1993, *An Anthropological Critique of Development: the growth of ignorance*, London, Routledge

Hodge R 1997, Social Uses of Literacy: research report May 1997, Kathmandu, CLPN

Holland C 1998, *Literacy and the New Work Order*, Leicester, NIACE

Holland D 1990, *Assessment of Student Progress in Adult Literacy*, MA dissertation, University of Nottingham

Holland D and Street B V 1994, *The Progress Profile*, in Hill and Parry 1994

Holland J (ed) 1998, *Whose Voice? participatory research and policy change*, London, IT Publications

*IJED* 1998: *International Journal of Educational Development*, vol 18, no. 3, special issue on Linguistic Minorities in Latin America

India 1998: Alan Rogers, *Post-Literacy in India*, paper prepared for this research project

Ihebuzor Noel 1995, *Basic and Post-Literacy Provision for Women in the Federal Capital Territory, Abuja, Nigeria*, a situation report, paper prepared for Ghana Workshop, July

1995

Jennings J 1984, *Writing for Adult New Literates*, unpublished paper, Dhaka, FIVDB

Kater A et al 1992, *Peasants and Educators, a study of the literacy environment in rural Tanzania*, Stockholm, SIDA

Kaufman M and Alfonso H D 1997, *Community Power and Grassroots Democracy: the transformation of social life*, London Zed Books

Kell C 1996, *Literacy practices in an informal settlement in the Cape Peninsula*, in Prinsloo and Breier 1996.

Kenya 1998: *Kenya Post-Literacy Project, Report of consultation*, Nairobi, Ministry of Education Department of Adult Education

Kenya Post-Literacy Project: project planning matrix, Nairobi, Ministry of Education

Kessi D M 1979, Adequacy of post literacy Kiswahili syllabus, Dar es Salaam, Ministry of Education Institute of Adult Education

Kleiman A B, correspondence on post-literacy in Latin America

Kumar A 1998, Politics of Mass Literacy in India, unpublished PhD thesis, University of London SOAS

Laso R 1998, Literacy and language in north-east India, paper presented to seminar at University of Reading May 1998

*Learning to Be: Faure E et al, 1972, Learning to Be: the world of education today and tomorrow, Paris, UNESCO*

Levine K 1986, *The Social Context of Literacy*, London, Routledge and Kegan Paul

Mace J 1992, Women and Literacy, in *Women's Literacy for Development*, Coventry, University of Warwick Department of Continuing Education.

Mace J (ed) 1995, *Literacy, Language and Community Publishing: essays in adult education*, Clevedon, MultiLingual Matters

Maddox 1998: Bryan Maddox, personal communications

Magalhaes Dr M Izabel S 1998, correspondence relating to post-literacy in Latin America

Mathew A 1998, Sustaining literacy in a non-literacy milieu: PLC experiences warrant change in policy and perception, unpublished paper, New Delhi, NIAE



Matta Wagdy 1997, Proposed Post Literacy Project (Egypt), paper submitted to research project

Mayoka J M 1996, Adult education in Africa in the 1980s and the 1990s, achievements and persistent problems: a general review, unpublished paper

Mazhar Marufa 1998, The use of real literacy materials in BRAC adult literacy classes, paper prepared for ASPBAE Regional Consultation, Bangladesh, August 1998

McCaffrey J and Williams D 1991, *Women's Literacy: research report*, London, ODA Research Report 1991

Meyer C 1996, Learner-Generated Materials in Adult Literacy programmes as a vehicle for Development: theory and practice in case studies in Nepal, DEd thesis, University of Massachusetts May 1996

Millican 1998: Millican J 1998, Report on adult literacy consultancy with Help Age International, South Africa, unpublished paper 1998

Moon C 1993, *Individualised Reading*, Reading, University of Reading International Reading and Language Centre

Moser C 1993, *Gender Planning and Development*, London Routledge

Nairobi 1998: Report on workshop on post-literacy materials production, Nairobi May 1998, Nairobi, University of Nairobi Institute of Education

Namibia 1997: *Policy Guidelines for the Second Phase of the National Literacy Programme in Namibia 1996-2000*, Windhoek, Ministry of Basic Education and Culture Directorate of Adult Basic Education

Newell Jones 1998: Katy Newell-Jones, Post-literacy in Kenya: developing a national curriculum, paper commissioned for this research project

Nirantar 1997: *Windows to the World: developing a curriculum for rural women*, New Delhi, Nirantar

NLM 1995: *Guidelines for Post-Literacy*, New Delhi, Ministry of Human Resource Development, National Literacy Mission

ODA 1994: *Using Literacy: a new approach to post-literacy materials*, London, ODA Research Report 10

Omolewa M 1998, Report on Post-Literacy Initiatives in Nigeria, paper commissioned for this research.

Omolewa M, correspondence relating to post-literacy in Nigeria and Africa

Omolewa M, Ihebuzor Noel, Aderinoye Rashid 1997, *Facilitator's Manual on Real Literacy and Learner Generated Materials*, University Village Association, Ibadan

Omolewa M and Ouilette J (ed) 1995, *Now We Are Literate*, Ibadan, University of Ibadan University Village Association

O'Rourke R and Mace J 1992, *Versions and Variety: a report on student writing and publishing in adult literacy education*, Stevenage, Avanti Books

Ouane A, Armengol M A de and Sharma D V, 1990, *Handbook on Training for Post-Literacy and Basic Education*, Hamburg, UIE

Papen Uta 1998, papers prepared during research project

*Partners in African Publishing, newsletter*, Oxford, Book Aid International

Pemagbi J 1995 *Literacy Enhancement in English: the Goderich literacy context*, British Council Sierra Leone

Pemagbi J and Rogers A 1996, *Guidebook for the Production and Use of Real and Learner-Generated Materials*, British Council Sierra Leone and Education for **Development**, Reading.

Powell Bob 1991, *Measuring Performance in the Education of Adults*, Leicester, NIACE, UDACE

Prinsloo M and Breier M 1996, *Social Uses of Literacy*, Amsterdam, Benjamins

PROAP 1993, *APPEAL Training Materials for Continuing Education Personnel* vol. 2, *Post-Literacy*, Bangkok, PROAP

Rahman Md Anisur 1993, *People's Self-Development: perspectives on participatory action research*, London Zed

## Books

Ramaswamy P 1994, Retention of literacy and numeracy: a case study from Madras, in *Voices on Literacy*, Reading, Education for ***Development***

Rampal A, Ramanujam R and Saraswathi L S 1998, *Numeracy Counts*, Mussoorie, National Literacy Resource Centre.

Rao G N 1996, *Broadsheets for Neo-Literates, an analysis*, Hyderabad, State Resource Centre, Literacy House

Rao G N 1996b *Reading Ability of Neo-Literates*, Hyderabad, State Resource Centre, Literacy House

RGF: papers and reports of Rajiv Gandhi Foundation, New Delhi

Robinson Clinton D W 1990, Literacy in minority languages: what hope? in Legere 1990

Robinson Clinton D W 1994, Local languages for local literacies? debating a central dilemma, in Barton 1994b

Robinson-Pant 1997: Anna Robinson Pant, The Link between Women's Literacy and Development, unpublished PhD thesis, University of Sussex 1997

Robinson-Pant 1998a: Anna Robinson Pant, How can the New Path be followed? Approaches to post literacy in Nepal, paper commissioned for this research project.

Robinson-Pant 1998b: Anna Robinson Pant, Views of post literacy provision from two communities' perspectives in Nepal, paper prepared for research project

Robinson-Pant 1998c: Anna Robinson Pant, Participation and

approaches to post literacy, paper prepared for research project

Rockhill K 1993, Gender, language and the politics of literacy, in Street B V (ed), *Cross-cultural Approaches to Literacy*, Cambridge, Cambridge University Press

Rogers A 1983, unpublished report on visit to India

Rogers A 1989, *Partners in Literacy: a pilot attitudinal survey of literacy animators in Tamil Nadu, India*, Education for **Development**, Reading

Rogers A 1992, *Adults Learning for Development*, London, Cassells

Rogers A 1994, *Women, Literacy, Income Generation*, Reading, Education for **Development**



Rogers A 1996, *Teaching Adults*, second edition, Milton Keynes, Open University Press

Rogers A, 1999a, Literacy comes second, *Development in Practice* (forthcoming)

Rogers A, 1999b, Improving the quality of adult literacy programmes; the Real Literacies approach, *IJED* (forthcoming)

Roy P and Kapoor J 1975, *Retention of Literacy*, New Delhi, Macmillan

Sachs W (ed) 1993, *The Development Dictionary*, London Zed Books

Saraswathi L S, see Rampal 1998

Semali L 1993, Communication media in post-literacy,

*International Review of Education* 39.3 1993 pp 193-206

Sida 1997: TANDEM Project with the Folk Development Colleges in Tanzania, 1990-1996, Stockholm, Sida

Smith Frank 1984, *Reading Like a Writer*, Reading, University of Reading

Smith Frank 1985, *Reading* (second edition), Cambridge, Cambridge University Press

SRC Madras: field notes of visits 1992-3, 1998

Street B V 1993, *Cross-cultural Approaches to Literacy*, Cambridge, Cambridge University Press

Street B V 1997, *Adult Literacy in the United Kingdom: a history of research and practice*, Lancaster, RaPAL

Stromquist N P 1997, *Literacy for Citizenship: gender and grassroots dynamics in Brazil*, New York, State University of NY

Stuckney E 1991, *The Violence of Literacy*, Portsmouth, New Hampshire, Boynton/Cook Publishers, cited in Fiedrich 1996

Tanzania: see Carr-Hill et al 1991; Semali 1993; and series of Masters degree dissertations on literacy and post-literacy, University of Dar es Salaam, Department of Adult Education

Teaero Teweiariki 1993, Encouraging bilingual literacy publications, a report from Kiribati, *ASPBAE Courier* 56, June 1993

Thailand 1993: Occupational training for lower-secondary education equivalency programme: post-literacy and basic level education, the experience of Thailand, paper prepared

for UIE Workshop, May 1993

Thompson 1998: E J D Thompson, The Post-Literacy Project: implications for Post-Literacy Curriculum Development, unpublished paper 1998

Torres Rosa Maria 1998, After Literacy, Post-Literacy? Conceptual and Operational Problems, paper on post-literacy in Latin America prepared for this research project

Townsend Coles E K 1994, *After literacy, what?* Stockholm, Sida. *Training for Transformation*, 1984, training manuals edited by A Hope and S Timmel, Harare, Mambo Press

Truong Nguyen 1993, Post-Literacy in Vietnam, some implementation strategies, paper prepared for UIE Workshop, May 1993

UIE 1985: A Bordia and H S Bhola, *Learning Strategies for*

*Post-Literacy and Continuing Education: a cross-national perspective*, Hamburg, UIE

UNESCO 1991: *UNESCO African*, July 1991

UNESCO 1993: *Language, Literacy and Culture*, Paris, UNESCO

UNICEF 1993: *Regional Workshop for the Preparation of Graded Post-Literacy Materials on Women and Children, Madras 1993*, report published by State Resource Centre, Madras 1993

UNRISD 1994: Stiefel M and Wolfe M 1994 *A Voice for the Excluded*, London Zed Books

Verhoeven L 1994, *Functional Literacy: theoretical issues and educational implications*, Amsterdam, Benjamin

*Voices on Literacy: case studies of literacy programmes in developing countries*, ed Alan Rogers, Reading, Education for **Development** 1994

Vulliamy G 1990, The potential of qualitative educational research strategies in developing countries in Vulliamy G, Lewin K and Stephens D (eds). *Doing educational research in Developing Countries*, Basingstoke, Falmer Press

Walter Scott 1993, Developing publishing and the book trade in Africa, paper prepared for CODE Europe

Walters S W (ed) 1997, *Globalization, Adult Education and Training: impacts and issues*, London Zed Books

Williams R T 1998, paper on Some aspects of literacy in South Africa, prepared for this research project

Williams D, correspondence on post-literacy in Egypt

World Education: correspondence with Cristine Smith,  
Program Officer of World Education USA

Yates R 1995, Functional literacy and the language question,  
*International Journal of Educational Development* 15.4 pp  
437-448

Yates R 1994, Literacy and Gender Planning: contested  
agendas in the functional literacy programme, Ghana,  
unpublished PhD thesis, University of Sussex

Youngman F 1997, Adult Literacy and Social Development in  
Botswana, paper presented at Third Botswana Annual  
National Literacy Forum June 1997

---



Home "" """"> [ar.cn.de.en.es.fr.id.it.ph.po.ru.sw](#)



---

## Appendix

### **Papers relating to this report which are available for consultation through Education for *Development***

The papers are listed in the order of the abbreviation used to refer to them in the text of the report. It is hoped to publish a selection of these separately from the report.

ACCU      Changes in Post-Literacy Material Development  
1998:      over 15 years.

Botswana Maruatona T and Legwaila M, An analysis of post-  
1998:      literacy activities in Botswana.

CLPN      Robinson Pant Anna and Hodge Rachel, Baseline



- Baseline Surveys and the Community Literacy Project,  
Nepal
- ICT Williams R T, Some implications of ICT for literacy  
and language education.
- India Rogers Alan, Post-Literacy in India.  
1998:
- Matta W Matta Wagdy, Proposed Post Literacy Project  
1997 (Egypt), paper submitted to research project
- Newell- Newell-Jones Katy, Post-literacy in Kenya:  
Jones developing a national curriculum.  
1998
- Omolewa Report on Post-Literacy Initiatives in Nigeria  
M 1998
- Robinson Pant Anna, How can the New Path be  
Pant followed? Approaches to post literacy in Nepal.  
1998a:
- Robinson Pant Anna, Views of post literacy

- Pant provision from two communities' perspectives in  
1998b: Nepal  
Robinson Robinson Pant Anna, Participation and  
Pant approaches to post literacy.  
1998c:  
Torres Torres Rosa Maria 1998, After Literacy, Post-  
1998 Literacy? Conceptual and Operational Problems,  
paper on post-literacy in Latin America  
Williams Williams R T, Some aspects of literacy in South  
1998 Africa

In addition, correspondence has been received from a number of persons including the following:

- Freeland Dr Jane (Latin America)
- Kleiman Dr A B, Brazil
- Lewis Lascelles, Jamaica
- Magalhaes, Dr Izabel, Brazil
- Omolewa Professor M, Nigeria and Africa

Thompson E J D, Kenya

Williams Dona, Egypt

Youngman Professor Prank, Botswana

**DFID - Department For International Development**

**94 Victoria Street**

**London SW1E 5JL**

**ISBN: 1 86192 069 5**



Home"" """"> [ar.cn.de.en.es.fr.id.it.ph.po.ru.sw](#)

---

**Re-defining Post-Literacy in a Changing World -  
Education Research Paper No. 29, 1999, 148 p.**

---

# **Department For International Development Education Papers**

## **List of other DFID Education Papers Available in this Series**

### **Executive Summary**

### **Abbreviations**

### **Introduction**

## **PART I. Current Approaches to Post-Literacy**

### **1. General Understandings of Post-Literacy**

**Post-Literacy, Initial Literacy Teaching (ILT) and Continuing  
Education (CE)**

**Participants**

## Aims, goals and objectives of post-literacy

### 2. Post-Literacy activities

#### Programmes

Income-generation programmes (IGP)

Staffing of post-literacy

Monitoring and evaluation

### 3. Post-Literacy materials (PLM)

### 4. Conclusion

## **PART II. Pressures for Change**

### 1. Contemporary concerns about post-literacy

### 2. Innovatory Programmes

### 3. The Changing Context of Adult Literacy

#### 3.1. Adult learning theory

- 3.2. Understanding of literacy as social practice
- 3.3. Language and access
- 3.4. Development theory and practice
- 3.5. Education, centralisation and decentralisation
- 3.6. Changing technologies

## **PART III. Developing new approaches**

- 1. Commentary on the traditional paradigm
- 2. Re-defining post-literacy
- 3. Critiquing the new approaches
- 4. Policy implications and action
  - 4.1. Implications for donors and implementing agencies
  - 4.2. A possible research agenda
  - 4.3. Action plan

## **Bibliography**

# Appendix